



**SHENG 1 – konkurs na polsko-chińskie projekty badawcze  
Nabór wniosków 2018**

**OPIS WSPÓLNEGO PROJEKTU – WZÓR**

**Wymagania konkursowe**

**Kompletny wniosek wspólny zawiera:**

- opis wspólnego projektu (niniejszy dokument) **w języku angielskim**,
- życiorysy kierownika projektu i wykonawców **w języku angielskim** wraz z wykazami publikacji<sup>1</sup>; życiorysy należy dołączyć do elektronicznej wersji wniosku w postaci osobnych plików w systemach ZSUN/OSF i NSFC, a ich objętości nie wlicza się do limitu stron opisu wspólnego projektu,
- odpowiednie dokumenty dodatkowe zgodnie z wymogami zawartymi w dokumentacji konkursowej.

**Wymagania formalne**

- wniosek należy złożyć w języku **angielskim**,
- dla opisu wspólnego projektu obowiązuje ścisły limit objętości 30 stron,
- rozmiar strony: A4, typ czcionki: Times New Roman, wielkość czcionki przynajmniej 11 pkt, interlinia pojedyncza, marginesy boczne: 2 cm, dolne, górne: 1,5 cm.

---

<sup>1</sup> Życiorys i wykaz publikacji należy sporządzić według wzoru podanego w dokumentacji konkursowej.



## I. DANE PODSTAWOWE

### 1. Tytuł projektu naukowego

[Tekst]

### 2. Akronim

*Nie więcej niż 12 znaków. Akronim musi być zgodny z podanym w systemach ZSUN/OSF i NSFC.*

[Tekst]

### 3. Imię i nazwisko oraz afiliacja polskiego kierownika projektu

Imię i nazwisko: [Tekst]

Tytuł: [Tekst]

Podmiot realizujący: [Tekst]

### 4. Imię i nazwisko oraz afiliacja chińskiego kierownika projektu

Imię i nazwisko: [Tekst]

Tytuł: [Tekst]

Podmiot realizujący: [Tekst]

### 5. Klasyfikacja przedmiotu badań

*W przypadku projektów interdyscyplinarnych należy wskazać dyscyplinę główną. Polscy wnioskodawcy: porównanie paneli dyscyplin NCN i dyscyplin naukowych objętych finansowaniem przez NSFC dostępne jest pod adresem: [https://www.ncn.gov.pl/SHENG\\_comparison\\_of\\_ncn\\_and\\_nsfc\\_panels.pdf](https://www.ncn.gov.pl/SHENG_comparison_of_ncn_and_nsfc_panels.pdf) (porównanie to ma charakter pomocniczy). Należy zwrócić uwagę na wymóg spójności dyscypliny naukowej w NCN i w NSFC.*

Panel dyscyplin w NCN: [Tekst]

Dyscyplina naukowa objęta finansowaniem w NSFC: [Tekst]

### 6. Słowa kluczowe

*Należy podać przynajmniej jedno, ale nie więcej niż sześć słów kluczowych oddzielonych średnikami.*

[Tekst]

### 7. Planowana data rozpoczęcia realizacji projektu

*Polski i chiński projekt nie muszą rozpocząć się tego samego dnia.*

Dla chińskich wnioskodawców: 1 lipca 2019 r.

Dla polskich wnioskodawców: projekt badawczy musi się rozpocząć między 1 czerwca a 31 października 2019 r.

### 8. Streszczenie

*Cel prowadzonych badań /hipoteza badawcza; zastosowana metoda badawcza /metodyka; wpływ spodziewanych rezultatów na rozwój nauki; wartość dodana współpracy dwustronnej.*

[Tekst]



## II. ZESPÓŁ BADAWCZY

Zespół badawczy – wszyscy członkowie zespołu badawczego wymienieni w tej sekcji powinni odgrywać istotną rolę w badaniach, a ich obecność w zespole powinna być uzasadniona; członków zespołu można wymienić jako występujących w charakterze: kierowników projektu, wykonawców, wykonawców typu „post-doc”, doktorantów, stypendystów<sup>2</sup> lub techników; uwaga: nie definiuje się optymalnej liczby uczestników projektu, jednak skład zespołu badawczego będzie przedmiotem oceny<sup>3</sup>.

Kierownicy projektu i wykonawcy powinni dołączyć swoje życiorysy do elektronicznej wersji wniosku we właściwych sekcjach systemów obsługi wniosków ZSUN/OSF oraz NSFC<sup>4</sup>. Uwaga: życiorysy chińskich kierowników i wykonawców w języku chińskim należy złożyć również w systemie obsługi wniosków NSFC wraz z chińskim wnioskiem.

**! Uwaga: nie należy podawać danych osobowych wykonawców typu “post-doc” ani stypendystów po stronie polskiej.**

---

<sup>2</sup> Dotyczy stypendystów pobierających stypendia naukowe NCN, przyznawane za realizację zadań w projektach badawczych finansowanych ze środków NCN w trybie zgodnym z zasadami zawartymi w Regulaminie przyznawania stypendiów naukowych w projektach badawczych finansowanych ze środków Narodowego Centrum Nauki, przyjętym uchwałą Rady NCN nr 96/2016 z dnia 27 października 2016 r.

<sup>3</sup> Uwaga: maksymalna liczba członków chińskiego zespołu badawczego to 11. W jednym projekcie badawczym mogą brać udział najwyżej trzy chińskie instytucje.

<sup>4</sup> Życiorys i wykaz publikacji należy sporządzić według wzoru podanego w dokumentacji konkursowej.



1.	2.	3.	4.
Imię i nazwisko (jeżeli jest już znane); stopień naukowy lub stanowisko badawcze. <b>Uwaga: nie należy podawać danych osobowych wykonawców typu "post-doc" ani stypendystów strony polskiej.</b>	Czy polski kierownik/wykonawca korzystał z dłuższych przerw w karierze <sup>5</sup> w ciągu 10 lat przed złożeniem wniosku? W przypadku odpowiedzi twierdzącej, należy podać długość przerwy w miesiącach	Podmiot realizujący	Charakter udziału w projekcie, typ i charakter zatrudnienia w projekcie, zakres prac wykonywanych w projekcie
1. Imię i nazwisko polskiego kierownika			
2. Imię i nazwisko chińskiego kierownika			
3. Imię i nazwisko polskiego wykonawcy 1			
4. Imię i nazwisko polskiego wykonawcy 2			
5. Imię i nazwisko chińskiego wykonawcy 1			
6. Imię i nazwisko chińskiego wykonawcy 2			
7. Wykonawca typu „post-doc” 1 <b>Uwaga: nie należy podawać danych osobowych wykonawców typu "post-doc" strony polskiej.</b>	Nie dotyczy wykonawców typu „post doc”		
8. Doktorant 1/ Stypendysta 1 <b>Uwaga: nie należy podawać danych osobowych stypendystów strony polskiej.</b>	Nie dotyczy stypendystów		
....			

<sup>5</sup> Dotyczy tylko polskiego kierownika projektu i wykonawców: przez przerwę w karierze należy rozumieć urlop macierzyński, urlop na warunkach urlopu macierzyńskiego, urlop ojcowski, urlop rodzicielski i urlop wychowawczy udzielony na zasadach określonych w przepisach Kodeksu Pracy, okres pobierania zasiłku chorobowego lub świadczeń rehabilitacyjnych w związku z niezdolnością do pracy, w tym spowodowaną chorobą wymagającą rehabilitacji leczniczej. **Jeżeli kierownik miał w karierze którąkolwiek z tych przerw, powinien podać jej długość w miesiącach w kolumnie 2.**



### III. OPIS PROJEKTU BADAWCZEGO

#### 1. Cele i zadania

*Należy opisać ideę projektu, problem badawczy do rozwiązania /hipotezę do weryfikacji; cele naukowe ze szczególnym uwzględnieniem nowatorskiego charakteru projektu badawczego i jego roli w rozwoju nauki; każdy cel i zadanie należy opisać osobno.*

[Tekst]

#### 2. Obecny stan wiedzy w obrębie dziedziny i kwalifikacje

*Należy przedstawić analizę problemu do rozwiązania, obecny stan wiedzy w danej dziedzinie oraz jego związek z projektem, wcześniejsze badania wskazujące na możliwość wykonania projektu, wpływ wyników projektu na rozwój dziedziny nauki i dyscypliny naukowej; należy wykazać nowatorstwo, oryginalność i stopień innowacyjności wnioskowanych badań.*

[Tekst]

#### 3. Harmonogram prac z podaniem planowanych metod badawczych

*Należy wskazać metodologię lub metodykę, procedury zarządzania danymi (data management), rodzaj i dostępność aparatury planowanej do wykorzystania w projekcie; przedstawić plan punktowy realizacji projektu, ze wskazaniem „kamieni milowych” i podziałem prac na etapy; zidentyfikować potencjalne zagrożenia, ścieżki krytyczne i przedstawić plan zarządzania ryzykiem.*

[Tekst]

#### 4. Wartość dodana współpracy międzynarodowej, znaczenie współpracy polsko-chińskiej

*Omówienie wartości wnioskowanej współpracy międzynarodowej z partnerami projektu z Polski /Chin [a także – o ile ma to zastosowanie – z innych krajów, oraz informacja, czy partnerzy ci otrzymają finansowanie z właściwych środków krajowych], opis zdolności partnerów z Chin i Polski do wspólnego osiągnięcia celów projektu, a także ich zaangażowania w przypisane im zadania; należy wykazać komplementarność partnerów; uzasadnić ich zrównoważone kompetencje względem celów projektu; należy opisać plany kontynuacji współpracy po zakończeniu realizacji projektu.*

[Tekst]

#### 5. Spodziewane wyniki

*Rozpowszechnianie wyników projektu: publikacje naukowe i prezentacje na konferencjach; wspólne polsko-chińskie publikacje są obowiązkowe; monografie, rozprawy doktorskie i habilitacyjne, nowe metody i zaplecza badawcze, potencjalne korzyści z zastosowania wyników w praktyce gospodarczej i społecznej, wpływ uzyskanych wyników na rozwój nauki, odkrycia naukowe.*

[Tekst]

#### 6. Bibliografia

*Wykaz wszystkich publikacji wymienionych w sekcjach III.1 – III.5 opisu wspólnego wniosku.*

[Tekst]



#### IV. POZOSTAŁE INFORMACJE

##### 1. Zaplecze badawcze podmiotu realizującego, infrastruktura naukowa i obsługa w projekcie

Należy przedstawić zaangażowanie podmiotów realizujących we wdrażanie projektu, tj. czy zapewnia dostęp do zapleczy, aparatury badawczej, obsługę administracyjną i finansową oraz inne niezbędne świadczenia; w przypadku polskich wnioskodawców koszty osobowe obsługi administracyjnej należy umieścić w kategorii kosztów pośrednich. Szczegółowe informacje zawiera załącznik nr 2 do uchwały Rady NCN nr 52/2018 z dnia 7 czerwca 2018 r., Koszty w projektach badawczych finansowanych przez Narodowe Centrum Nauki w konkursie SHENG 1 oraz odnośne przepisy NSFC.

[Tekst]

##### 2. Kwestie etyczne: należy podać, czy wnioskowane badania wiążą się z problemami etycznymi, a jeśli tak, to jak planuje się je rozwiązać

Należy wskazać, czy zgodnie z opisem projektu, planowane badania wymagają zgody jednej lub więcej właściwych komisji etycznych (w przypadku polskich wnioskodawców np. komisji bioetycznej lub komisji etycznej ds. doświadczeń na zwierzętach etc., zgody wydanej na podstawie przepisów o mikroorganizmach i organizmach genetycznie zmodyfikowanych, zgody na badania z wykorzystaniem gatunków chronionych lub na obszarach objętych ochroną). Jeżeli tak, w sekcji G formularza wniosku w systemie ZSUN/OSF należy zobowiązać się do uzyskania wszelkich wymaganych zgód, opinii, zezwoleń oraz pozwoleń lub wpisać numer pozwolenia. Polskich wnioskodawców obowiązuje również przestrzeganie „[Kodeksu Narodowego Centrum Nauki dotyczącego rzetelności badań naukowych i starania o fundusze na badania](#)” – stanowiącego załącznik do uchwały Rady NCN nr 39/2016 z dnia 11 maja 2016 r. Wnioskodawców chińskich obowiązują odnośne chińskie przepisy krajowe.

[Tekst]

##### 3. Współpraca naukowa z innymi naukowcami

Należy wymienić naukowców (poprzez podanie ich imienia i nazwiska wraz z afiliacją), z którymi współpracowali Państwo w latach 2018, 2017, 2016 i 2015 oraz tych, z którymi zgodzili się Państwo współpracować przy tym wniosku. Informacja ta pomoże pracownikom NSFC i NCN zminimalizować prawdopodobieństwo wystąpienia konfliktu interesów na etapie oceny wniosku.

[Tekst]

##### 4. Złożenie wniosku w innych konkursach

Czy wniosek został złożony w innych konkursach lub do innych agencji finansujących badania naukowe? Należy stosować się do zasad NSFC i NCN dotyczących składania projektów w więcej niż jednym konkursie.

[Tekst]

**V. KOSZTORYS****1. Część polska projektu: zestawienie i uzasadnienie wnioskowanych środków.**

Można wnioskować o następujące pozycje w kosztorysie: koszty osobowe, zakup aparatury, materiały eksploatacyjne, usługi obce, koszty podróży i pobytu, w tym opłaty za uczestnictwo w konferencjach członków polskiego zespołu badawczego, koszty podróży i pobytu uczestników spotkań i seminariów w projekcie, inne koszty (w tym koszty publikacji, z wyjątkiem kosztów recenzji), koszty pośrednie. Należy wykazać zasadność wszystkich wnioskowanych kosztów poza kosztami pośrednimi. Należy zapoznać się z załącznikiem nr 2 do uchwały Rady NCN nr 52/2018 z dnia 7 czerwca 2018 r., Koszty w projektach badawczych finansowanych przez Narodowe Centrum Nauki w konkursie SHENG 1, oraz z odnośnymi materiałami na stronie internetowej NCN.

[Tekst: zestawienie i uzasadnienie wnioskowanych środków]

**2. Część chińska projektu: zestawienie i uzasadnienie wnioskowanych środków.**

Można wnioskować o następujące pozycje w kosztorysie: koszty bezpośrednie (aparaturę: zakup, produkcję próbną, wynajem lub przekształcenie; materiały i materiały eksploatacyjne, testy /kalkulacje /analizy, zużycie energii elektrycznej, podróże /warsztaty /współpracę międzynarodową; koszty publikacji /rozpowszechniania /własności intelektualnej; dodatki dla doktorantów, wykonawców typu „post-doc” i techników; opłaty konsultacyjne; pozostałe koszty) (dalsze informacje znajdują się na stronie internetowej NSFC). Należy wykazać zasadność wszystkich wnioskowanych kosztów. Należy zapoznać się z przepisami NSFC dotyczącymi kwalifikowalności kosztów.

[Tekst: zestawienie i uzasadnienie wnioskowanych środków]

**3. Tabela kosztorysu polskiego zespołu badawczego**

Na potrzeby niniejszego opisu wspólnego projektu i jego oceny, wszystkie sumy należy wykazać w euro.

Wartość poszczególnych pozycji należy wyliczyć stosując przelicznik euro podany w załączniku nr 2 do uchwały Rady NCN nr 52/2018 z dnia 7 czerwca 2018 r., Koszty w projektach badawczych finansowanych przez Narodowe Centrum Nauki w konkursie SHENG 1, a mianowicie 1 euro = 4,2634 zł. Wynik należy zaokrąglić w dół do drugiego miejsca po przecinku.

<b>TABELA KOSZTORYSU WNIOSKODAWCÓW POLSKICH (EUR)</b>	
<b>! Uwaga:</b> kwoty w systemie ZSUN/OSF zaokrąglone do wartości całkowitych w dół i podane w złotych muszą być równe kwotom wykazanym w euro w poniższej tabeli.	
<b>Pozycja w kosztorysie</b>	<b>EUR</b>
Koszty wynagrodzeń i stypendiów naukowych	0,00
Koszty aparatury naukowo-badawczej, urządzeń i oprogramowania	0,00
Materiały i drobny sprzęt (środki nietrwale przeznaczone do bezpośredniego zużycia)	0,00
Usługi obce (usługi zamówione u podmiotów zewnętrznych względem podmiotu realizującego)	0,00
Wyjazdy służbowe (członków zespołu badawczego)	0,00
Wizyty i konsultacje (koszty podróży /koszty podróży współpracowników zewnętrznych i/lub konsultantów oraz koszty spotkań; <u>koszty wizyt chińskiego zespołu są pokrywane ze środków NSFC</u> )	0,00



Inne koszty ( <i>koszty niemieszczące się w pozostałych kategoriach, w tym koszty publikacji, z wyjątkiem kosztów recenzji</i> )	0,00
Wykonawcy zbiorowi	0,00
Koszty pośrednie (do 40% kosztów bezpośrednich z wyłączeniem kosztów aparatury naukowo-badawczej, urządzeń i oprogramowania)	0,00
<b>Łącznie Polska</b>	<b>EUR 0,00</b>

#### 4. Tabela kosztorysu chińskiego zespołu badawczego

Dotyczy wnioskodawców chińskich: Tabela kosztorysu w systemie NSFC będzie pomocna w obliczeniu kwoty euro zgodnie z przepisami NSFC.

<b>TABELA KOSZTORYSU WNIOSKODAWCÓW CHIŃSKICH (EUR)</b>		
<b>!</b> Uwaga: tabela musi być tożsama z tabelą kosztorysu w systemie NSFC.		
<b>No.</b>	<b>Pozycja w kosztorysie</b>	<b>EUR</b>
I.	Koszty bezpośrednie	0,00
	1. Aparatura:	0,00
	A) Zakup	0,00
	B) Produkcja próbna	0,00
	C) Wynajem lub przekształcenie	0,00
	2. Materiały i środki nietrwałe	0,00
	3. Testy/kalkulacje/analizy	0,00
	4. Zużycie energii elektrycznej	0,00
	5. Podróże/warsztaty/współpraca międzynarodowa	0,00
	6. Publikacje/rozpowszechnianie/własność intelektualna	0,00
	7. Dodatki dla doktorantów, wykonawców typu „post-doc” i techników	0,00
	8. Opłaty konsultacyjne	0,00
	9. Pozostałe koszty	0,00
<b>ŁĄCZNIE Chiny</b>		<b>EUR 0,00</b>
<b>ŁĄCZNIE Chiny i Polska</b>		<b>EUR 0,00</b>





## VI. ŻYCIORYS WRAZ Z WYKAZEM PUBLIKACJI

Należy wypełnić formularze życiorysów oraz wykazów publikacji (wzór: załącznik nr 5 do uchwały Rady NCN nr 52/2018 z dnia 7 czerwca 2018 r.) dla każdego (polskiego i chińskiego) kierownika projektu, jak również wszystkich polskich i chińskich wykonawców w projekcie (z wyjątkiem osób zatrudnionych na stanowiskach typu post-doc i stypendystów po stronie polskiej), i załączyć formularze do wniosku w systemie ZSUN/OSF oraz NSFC. W życiorysach należy uwzględnić karierę akademicką i badawczą, prowadzone projekty badawcze, doświadczenie badawcze w kraju i za granicą, najważniejsze nagrody i wyróżnienia; dla każdej osoby. Wykaz publikacji powinien zawierać do 10 najważniejszych prac opublikowanych<sup>6</sup> w ciągu 10 lat przed datą wystąpienia z wnioskiem<sup>7</sup>. Przy ocenie będzie uwzględniana jakość publikacji, tj. czy figurują na liście JCR lub na podobnych listach, a krajowy i światowy zasięg monografii również zostanie wzięty pod uwagę. O ile to możliwe, należy podać aktualny 5-letni „impact factor” czasopisma i liczbę cytowań każdej publikacji, bez autocytowań.

Uwaga: życiorysy wraz z wykazami publikacji (w języku angielskim) należy dołączyć w postaci osobnych plików do elektronicznej wersji wniosku w systemach ZSUN/OSF i NSFC. **Życiorysów ani wykazów publikacji nie należy załączać do opisu wspólnego projektu.** Objętości życiorysów nie wlicza się do ścisłego limitu 30 stron opisu wspólnego projektu.

---

<sup>6</sup> W przypadku artykułów przyjętych do druku, lecz jeszcze nieopublikowanych, do elektronicznej wersji wniosku w systemie ZSUN/OSF oraz NSFC należy dołączyć list od redakcji potwierdzający przyjęcie pracy do druku lub wskazać numer DOI w wykazie publikacji.

<sup>7</sup> Dotyczy wyłącznie polskich kierowników i wykonawców: można podać starsze publikacje, jeżeli kierownik projektu lub wykonawca korzystali w ciągu ostatnich 10 lat z dłuższych przerw w karierze. Przez przerwę w karierze należy rozumieć urlop macierzyński, urlop na warunkach urlopu macierzyńskiego, urlop ojcowski, urlop rodzicielski i urlop wychowawczy udzielone na zasadach określonych w przepisach Kodeksu Pracy, okres pobierania zasiłku chorobowego lub świadczeń rehabilitacyjnych w związku z niezdolnością do pracy, w tym spowodowaną chorobą wymagającą rehabilitacji leczniczej.